

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

## Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Siedziba: Zakłady Chemiczne „ANSER” Sp. z o.o.  
Ul. J. Conrada 7, 01-922 Warszawa  
tel.: (022) 663 70 73  
fax.: (022) 669 01 22

Zakład produkcyjny: Ul. Wjazdowa 4, 26-600 Radom  
tel./fax.: (048) 341 53 63

Dział technologiczny: Ul. Chemików 1, 96-315 Wiskitki  
tel.: (046) 856 73 40 do 49 wew. 208  
fax.: (046) 856 73 50

Data opracowania karty: 10.06.2002  
Data nowelizacji: 02.06.2006

## 1. Identyfikacja substancji chemicznej.

**Nazwa:** Rozcieńczalnik do wyrobów epoksydowych  
**Przeznaczenie:** Do rozcieńczania farb i lakierów epoksydowych oraz mycia narzędzi.

## 2. Skład/informacja o składnikach.

Ksylen – mieszanina izomerów (o-Ksylen, m-Ksylen, p-Ksylen)

Zawartość: 55 %  
Numer CAS: 1330-20-7 mieszanina izomerów  
Numer indeksowy: 601-022-00-9  
Numer EWG (EINECS): 202-422-2 o-ksylen  
203-576-3 m-ksylen  
203-396-5 p-ksylen  
Klasyfikacja substancji: Xn; R 10-20/21-38

n-butanol

Zawartość: 37 %  
Numer CAS: 71-36-3  
Numer indeksowy: 603-004-00-6  
Numer EWG (EINECS): 200-751-6  
Klasyfikacja substancji: Xn; R 10-22-37/38-41-67

1-metoxy-2-propanol

Zawartość: 8 %  
Numer CAS: 107-98-2  
Numer indeksowy: 603-064-00-3  
Numer EWG (EINECS): 203-539-1  
Klasyfikacja substancji: R 10

## 3. Identyfikacja zagrożeń.

Produkt łatwopalny. Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po

1



**ANSER**<sup>®</sup> Zakłady Chemiczne Sp. z o.o.

Rozcieńczalnik do wyrobów epoksydowych

Karta charakterystyki preparatu niebezpiecznego

połknięciu. Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę. Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu. Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

#### **4. Pierwsza pomoc.**

**Odtrutki:** nie są znane.

**Leczenie:** postępowanie objawowe.

#### **Zatrucie inhalacyjne**

##### **Przytomny**

##### **Pierwsza pomoc przedlekarska**

Wyprowadzić zatrutego z miejsca narażenia. Zapewnić spokój w dowolnej pozycji, chronić przed utratą ciepła. Podawać tlen do oddychania. Wezwać lekarza.

##### **Pomoc lekarska**

Postępowanie objawowe, kontrola ciśnienia tętniczego krwi, akcji serca. W razie wskazań transport do szpitala.

##### **Nieprzytomny**

##### **Pierwsza pomoc przedlekarska**

Wynieść uszkodzonego z miejsca narażenia. Ułożyć w pozycji bocznej ustalonej. Usunąć z jamy ustnej ruchome protezy i inne ciała obce. Odessać strzykawką przez cewnik wydzielinę z nosa i jamy ustnej. Jeżeli oddycha, podać tlen, najlepiej przez maskę twarzową. Jeżeli nie oddycha, zastosować sztuczne oddychanie metodą usta-usta lub aparatem typu AMBU. Założyć stałą drogę dożylną (pielęgniarka). Wezwać lekarza.

##### **Pomoc lekarska**

Kontynuować podawanie tlenu, kontrolować akcję serca, ciśnienie krwi. Nie podawać adrenaliny ani innych amin katecholowych (ryzyko migotania komór). W razie zaburzeń oddychania stosować oddech wspomagany z użyciem aparatu typu AMBU; jeżeli zatruty nie oddycha – zaintubować i stosować tlen za pomocą aparatu typu AMBU. W każdym przypadku transport do szpitala karetką reanimacyjną PR.

#### **Skażenie skóry**

##### **Pierwsza pomoc przedlekarska**

Zdjąć odzież. Zmyć skórę dużą ilością letniej wody (z mydłem, jeżeli nie ma zmian).

##### **Pomoc lekarska**

W razie podrażnienia skóry wskazana jest konsultacja dermatologa.

#### **Skażenie oczu**

##### **Pierwsza pomoc przedlekarska**

Przemywać oczy dużą ilością chłodnej wody około 15 minut. Unikać silnego strumienia wody wobec ryzyka uszkodzenia rogówki.

##### **Pomoc lekarska**

Zapewnić konsultację okulistyczną.

## **Zatrucie drogą pokarmową**

### **Przytomny**

#### **Pierwsza pomoc przedlekarska**

Nie wywoływać wymiotów. Podać 150 ml płynnej parafiny. Nie podawać niczego innego do picia. Wezwać pomoc lekarską.

#### **Pomoc lekarska**

Wskazana hospitalizacja ze względu na możliwość zaburzeń trawiennych.

### **Nieprzytomny**

#### **Pierwsza pomoc przedlekarska**

Postępowanie jak w zatruciu inhalacyjnym.

#### **Pomoc lekarska**

Postępowanie jak w zatruciu inhalacyjnym. Transport karetką reanimacyjną PR do ośrodka zatruc, pod nadzorem lekarza.

## **5. Postępowanie w przypadku pożaru.**

### **Szczególne zagrożenia**

Łatwo palna, szkodliwa, drażniąca ciecz. Pary mogą tworzyć mieszaniny wybuchowe z powietrzem, są cięższe od powietrza, gromadzą się przy powierzchni ziemi i w dolnych partiach pomieszczeń. Zbiorniki narażone na działanie ognia lub wysokiej temperatury mogą eksplodować.

### **Zalecenia ogólne**

Zawiadomić otoczenie o awarii.

Usunąć z obszaru zagrożenia wszystkie osoby nie biorące udziału w likwidowaniu awarii; w razie potrzeby zarządzić ewakuację.

Wezwać Straż Pożarną i Policję Państwową.

### **Pożar**

**Środki gaśnicze:** proszki gaśnicze, dwutlenek węgla, piany gaśnicze, woda – prądy rozproszone.

**Mały pożar:** gasić gaśnicą proszkową lub śniegową (dwutlenek węgla).

**Duży pożar:** palące się zbiorniki lub rozlewiska gasić pianą lub prądami wodnymi rozproszonymi; nie stosować zwartych strumieni wody na powierzchnię cieczy. Zbiorniki narażone na działanie ognia lub wysokiej temperatury chłodzić wodą z bezpiecznej odległości; jeżeli to możliwe, usunąć je z obszaru zagrożenia (groźba wybuchu).

### **Specjalne wyposażenie ochronne**

Nałożyć odzież ochronną i aparat izolujący drogi oddechowe.

## **6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska.**

### **Zalecenia ogólne**

Jak podano w punkcie 5.

## Wyciek

**Uwaga:** obszar zagrożony wybuchem pożaru.

Usunąć źródła zapłonu (ugasić otwarty ogień, ogłosić zakaz palenia i używania narzędzi iskrzących); pary rozcieńczać rozproszonymi prądami wody; zabezpieczyć studzienki ściekowe; unikać bezpośredniego kontaktu z uwalniającą się substancją; jeśli to możliwe, zlikwidować wyciek (zamknąć dopływ cieczy, uszczelnić, uszkodzone opakowanie umieścić w szczelnym opakowaniu ochronnym); w razie dużego wycieku miejsce gromadzenia się cieczy obwałować, zebraną ciecz odpompować; małe ilości rozlanej cieczy przysypać niepalnym materiałem chłonnym, zebrać do zamykanego pojemnika; zanieczyszczoną powierzchnię spłukać wodą.

## 7. Obchodzenie się z substancją i magazynowanie.

**Obchodzenie się z substancją:** podczas stosowania nie jeść, nie pić, unikać kontaktu z cieczą, unikać wdychania par, przestrzegać zasad higieny osobistej; stosować środki ochrony indywidualnej (jak podano w punkcie 8), pracować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach; unikać działania na substancję otwartego ognia i wysokiej temperatury.

**Rodzaj magazynu:** ogólny magazyn chemiczny.

## 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej.

### Wymagania dotyczące wentylacji

Niezbędna wentylacja miejscowa wywiewna, usuwająca pary z miejsc ich emisji, oraz wentylacja ogólna pomieszczenia. Otwory zasysające wentylacji miejscowej przy płaszczyźnie roboczej lub poniżej. Wywiewniki wentylacji ogólnej w górnej części pomieszczenia oraz przy podłodze. Instalacje wentylacyjne muszą odpowiadać warunkom ustalonym ze względu na niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.

### Najwyższe dopuszczalne stężenia

#### Ksylen

NDS	100 mg/m <sup>3</sup> (mieszanina izomerów)
NDSCh	350 mg/m <sup>3</sup>
NDSP	–

#### n-butanol

NDS	50 mg/m <sup>3</sup>
NDSCh	150 mg/m <sup>3</sup>
NDSP	–

#### 1-metoksy-2-propanol

NDS	180 mg/m <sup>3</sup>
NDSCh	360 mg/m <sup>3</sup>
NDSP	–

### Oznaczanie w powietrzu na stanowiskach pracy

PN-78/Z-04116 ark. 01 Ochrona czystości powietrza. Badania zawartości ksyleny.

Oznaczanie ksyleny na stanowiskach pracy metodą chromatografii gazowej z wzbogaceniem próbki.

PN-89/Z-04023 ark.02 Ochrona czystości powietrza. Badania zawartości (w mieszaninach) szkodliwych substancji wydzielających się z wyrobów lakierowych nitrocelulozowych.

Oznaczanie acetonu, alkoholi: etylowego, n-butyłowego, izobutyłowego, etoksyetyłowego,

4



**ANSER**<sup>®</sup> Zakłady Chemiczne Sp. z o.o.

Rozcieńczalnik do wyrobów epoksydowych

Karta charakterystyki preparatu niebezpiecznego

butoksyetylowego; octanów: etylu, n-butylu, etoksyetylu, toluenu i ksylenu na stanowiskach pracy metodą chromatografii gazowej.

PN-86/Z-04155 ark. 02 Ochrona czystości powietrza. Badania zawartości alkoholu butylowego. Oznaczanie alkoholu izobutyłowego i n-butyłowego na stanowiskach pracy metodą chromatografii gazowej.

#### **Wymagania dotyczące środków ochrony indywidualnej**

Gdy stężenie substancji jest ustalone i znane, doboru środków ochrony indywidualnej należy dokonywać z uwzględnieniem stężenia substancji występującego na danym stanowisku pracy, czasu ekspozycji oraz czynności wykonywanych przez pracownika, na podstawie katalogu "Środki ochrony indywidualnej" wydawanego przez Centralny Instytut Ochrony Pracy.

W sytuacji awaryjnej, jeśli stężenie substancji na stanowisku pracy nie jest znane, stosować środki ochrony indywidualnej o najwyższej zalecanej klasie ochrony. Odzież ochronna z materiałów powlekanych vitonem, antyelektrostatyczna: rękawice z polialkoholu winylowego; gogle chroniące przed kroplami cieczy (w przypadku stosowania półmaski); pochłaniacz typu A po skompletowaniu z maską lub półmaską; jeśli stężenie substancji jest większe niż 1 % obj. lub występuje niedobór tlenu w powietrzu stosować odzież gazoszczelną powlekaną vitonem, antyelektrostatyczną, z izolującym sprzętem ochrony układu oddechowego.

### **9. Właściwości fizykochemiczne.**

#### **Właściwości podstawowe**

Stan skupienia w temp. 20°C: ciecz

Barwa: bezbarwna

Gęstość w temp. 20°C: 0,874 g/cm<sup>3</sup>

Rozpuszczalność w wodzie: rozpuszcza się bardzo słabo

Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach: rozpuszcza się w alkoholu etylowym, eterze etylowym, dwusiarczku węgla.

### **10. Stabilność i reaktywność.**

**Produkty spalania:** dwutlenek węgla, woda.

Niebezpiecznie reaguje z glinem, trójtlenkiem chromu.

### **11. Informacje toksykologiczne.**

#### **Klasa toksyczności**

Produkt nie zawiera substancji umieszczonych w wykazie B MZiOS.

Produkt łatwo palny, szkodliwy i drażniący wg załącznika 2 do rozporządzenia MZiOS z 21 sierpnia 1997 r.

Produkt nie zawiera substancji umieszczonych w wykazach czynników rakotwórczych i prawdopodobnie rakotwórczych dla ludzi (wg rozporządzenia MZiOS z 11 września 1996 r.).

#### **Działanie toksyczne i inne szkodliwe działanie biologiczne na ustrój człowieka:**

substancja drażniąca, działa depresyjnie na ośrodkowy układ nerwowy.

**Drogi wchłaniania:** przez drogi oddechowe, skórę, z przewodu pokarmowego.

**Objawy zatrucia ostrego:** pary działają drażniąco na błony śluzowe układu oddechowego.

Powodują bóle i zawroty głowy, pobudzenie, nudności, wymioty. W dużych stężeniach działają narkotycznie, powodują zaburzenia rytmu serca z ryzykiem migotania komór, utraty



**ANSER**<sup>®</sup> Zakłady Chemiczne Sp. z o.o.

Rozcieńczalnik do wyrobów epoksydowych

Karta charakterystyki preparatu niebezpiecznego



### **Określenia zagrożenia (R):**

10 - Produkt łatwopalny

20/21/22 - Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu

37/38 – Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę

41 - Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu

67 - Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy

### **Określenia dotyczące prawidłowego postępowania (S):**

2 - Chronić przed dziećmi

9 - Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym

16 - Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu

25 - Unikać zanieczyszczenia oczu

26 - Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza

36 - Nosić odpowiednią odzież ochronną

### **Podstawy prawne:**

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 217 poz. 1833 z 29 listopada 2002 r.) z późniejszymi zmianami.

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych. (Dz. U. Nr 11 poz. 84 z 11 stycznia 2001 r.) z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. Nr 140, poz. 1171 z 3 lipca 2002) z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 171, poz. 1666 z dnia 2 września 2003 r.) z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173 poz. 1679 z 6.10.2003 r.) z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. Nr 201 poz. 1674 z 14.10.2005 r.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 kwietnia 2004 roku w sprawie substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych, których opakowania zaopatruje się w zamknięcia utrudniające dostęp przez dzieci (Dz. U. 128 poz. 1348 z 30 kwietnia 2004 r.).

### **16. Inne informacje.**

Powyższe informacje są opracowane w oparciu o bieżący stan wiedzy, jakkolwiek nie możemy brać odpowiedzialności za szkody i straty, jakie mogą wynikać z użycia produktu. Podczas sporządzania niniejszej karty braliśmy pod uwagę wszystkie właściwe zastosowania produktu, każdy użytkownik ponosi odpowiedzialność w przypadku innego zastosowania produktu.

Data opracowania karty: 10.06.2002

Data nowelizacji: 02.06.2006

### **Materiały źródłowe:**

<http://www.chemikalia.mz.gov.pl>

<http://ecb.jrc.it/existing-chemicals>

Karty charakterystyk składników niniejszego preparatu.

7



**ANSER**<sup>®</sup> Zakłady Chemiczne Sp. z o.o.

Rozcieńczalnik do wyrobów epoksydowych

Karta charakterystyki preparatu niebezpiecznego

**Znaczenie symboli użytych w 2 punkcie:**

Xn - Produkt szkodliwy

R 10 - Produkt łatwopalny

R 20/21 - Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą

R 22 - Działa szkodliwie po połknięciu

R 37/38 - Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę

R 38 - Działa drażniąco na skórę

R 41 - Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu

R 67 - Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy

**Zmiany:**

Zmiany w punkcie 2, 6, 15, 16.

Kartę opracował: Konrad Krawczyk